

IMPORTANTE - AFECTA SU SISTEMA DE AGUA DE IRRIGACION



Western Municipal Water District Programa de Agua Reciclada

A mediados del próximo año, Western Municipal Water District empezará a combinar agua reciclada con nuestra agua subterránea para ser utilizada como agua no potable para nuestros usuarios. El sistema actual de distribución de agua no potable enviará esta combinación a su propiedad. El agua reciclada es una alternativa segura y fiable para propósitos de irrigación; es virtualmente transparente e inodora, y es permisible para el contacto físico humano pero **NO** es apta para el consumo directo humano. Western y el Estado de California creen que el uso de agua reciclada es crítico para el manejo sostenible de nuestras fuentes de agua de largo plazo. El agua reciclada es a prueba de sequías, es fiable, y reduce nuestra huella de carbono.

El uso de agua reciclada es gobernado por varias agencias reguladoras que incluyen el Departamento de Salud Pública de California (CDPH) y el Regional Water Quality Control Board. Las regulaciones requeridas por el Estado y las Normas establecidas por Western crean una base desde la cual se pone en marcha el Programa de Agua Reciclada. Estos principios han sido establecidos para asegurar el uso prudente y eficiente de este valioso recurso.

Qué

Los usuarios de agua no potable de Western han estado recibiendo agua subterránea local sin tratamiento por medio del Canal de Riverside. Con la introducción de la nueva fuente de agua el próximo año, Western tendrá que implementar nuevos requerimientos exigidos por el CDPH. El personal de Western está a su disposición para guiarle en el proceso de transición, pero necesitamos su ayuda. Parte de la información que debemos proveer a CDPH incluye sus prácticas regulares de irrigación y las condiciones de su propiedad. Haremos entrevistas con cada uno de nuestros usuarios para obtener esta información y le informaremos acerca de los próximos pasos del proceso. Los pasos generales para preparar una localidad que recibirá agua reciclada incluye:

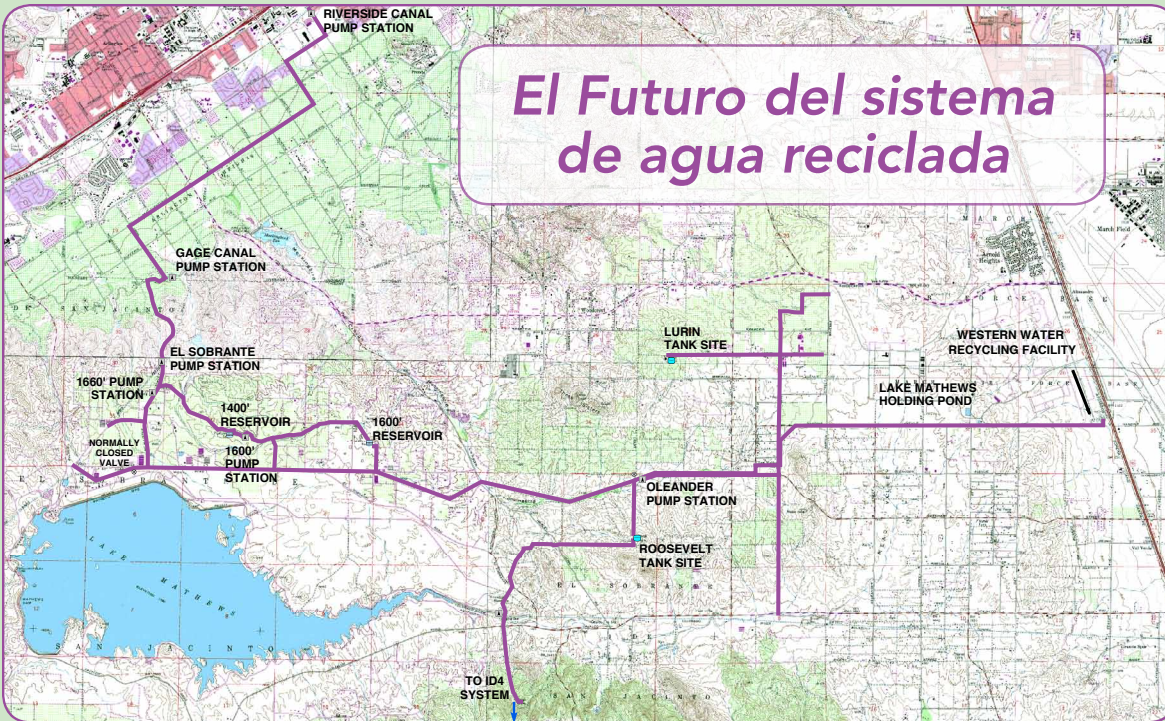
- Comunicarse con Western para programar una cita y realizar la inspección preliminar al: 951.789.5077
- Readaptar su sistema actual de agua reciclada pintando de púrpura las tuberías sobre el suelo, e instalando letreros y etiquetas.
 - Asegurar que el sistema de agua potable este protegido con dispositivos de reflujo y realizar pruebas en conexiones transversales.
 - Obtener un permiso para usuarios de agua reciclada de Western

Un Supervisor de Sitio, escogido por el dueño(a) será responsable de la operación y mantenimiento del sistema de reciclamiento del agua en la propiedad. Western proveerá el entrenamiento requerido al Supervisor de Sitio para que entiendan los requerimientos de uso adecuado y control del agua reciclada.

En casos donde la localidad a recibir agua reciclada este conectada al sistema de agua potable, Western tomará medidas adicionales para asegurar que las tuberías de agua potable y no potable no estén interconectadas de alguna manera. Esto asegura que la calidad del agua potable no sea comprometida para usted o el resto de los usuarios del sistema de agua potable.

[more ▶](#)

El Futuro del sistema de agua reciclada



Dispositivos de reflujos son utilizados para proteger el sistema de agua potable, inspecciones y pruebas se realizarán antes de que el agua reciclada sea redirigida a cualquier localidad. Inspecciones y pruebas continuarán en una base regular para asegurar que ningún tipo de contaminación ocurra.

Por qué

Western ha estado trabajando en un número de proyectos de suministro de agua alternativos para fortalecer sus reservas. El Distrito está actualmente expandiendo y mejorando la Facilidad de Reciclaje de Agua para producir agua de alta calidad y tratada a nivel terciario, para ser utilizada únicamente con fines de irrigación. Estaremos trabajando con los reguladores y usted, nuestros usuarios, para asegurar el buen uso de este valioso recurso. El agua reciclada es segura y una confiable opción para irrigación.

A Buena Hora

Como ya se habrá enterado por medios de comunicación e información del Distrito, el Estado de California enfrenta una creciente crisis de agua. Desde sequías semipermanentes en la Sierra Nevada y desafíos en el sistema del Río Colorado, a las restricciones de bombeo en el Bay-Delta, el agua potable está en alta escasez – una situación que probablemente empeorará en los próximos años. El uso de agua reciclada en conjunto con agua subterránea para propósitos de irrigación, provee a Western con una fuente local adicional de agua en tiempos de reducción de suministros de agua importada.

Resumen

Esperamos asociarnos con usted en un manejo de agua excelente, usando el recurso de agua correcto para el lugar correcto. El Sur de California tiene varios problemas con sus recursos de agua. Con agua reciclada, podremos trabajar juntos y ser parte de la solución. Si tiene alguna pregunta acerca de este programa, por favor comuníquese con Albert Magallon, Técnico de Servicio, al 951.789.5136.